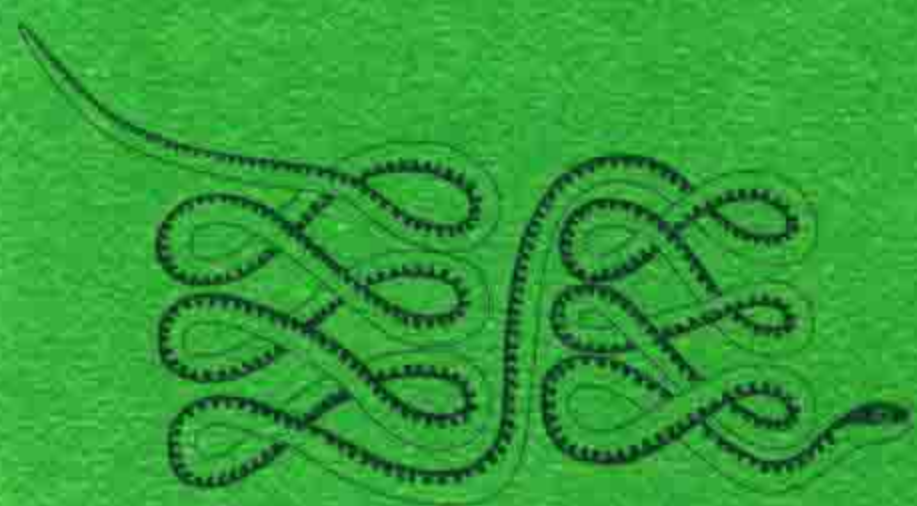




RAMSÈS

TOME 5 : *Sous l'acacia d'Occident*

永远不再发生敌对，
永远保持美好的和平和美好的
兄弟关系。

拉美西斯五部曲 5： 洋槐树下

[法] 克里斯蒂安·贾克
(Christian Jacq) 著
彭 楚 译



中国社会科学出版社

拉美西斯五部曲 5:
洋槐树下

*Ramsès, tome 5 :
Sous l'acacia d'Occident*

[法] 克里斯蒂安·贾克 (Christian Jacq) 著

彭 楚 译

中国社会科学出版社

图字：01-2017-5279号

图书在版编目（CIP）数据

拉美西斯五部曲：全五册 / （法）克里斯蒂安·贾克著；
解玲玲，彭楚译．—北京：中国社会科学出版社，2018.8

ISBN 978-7-5203-2800-5

I. ①拉… II. ①克… ②解… ③彭… III. ①长篇历史
小说—法国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第154217号

Originally published in France as:

“Ramsès, tome 5 : Sous l'acacia d'Occident” by Christian Jacq

© Editions Robert Laffont, Paris, 1997

Current Chinese translation rights arranged through Divas International, Paris

迪法国际版权代理

Simplified Chinese translation copyright 2018 by China Social Sciences Press
All rights reserved.

出 版 人	赵剑英
责任编辑	郭晓娟
责任校对	周晓东
责任印制	王 超

出 版	中国社会科学出版社
社 址	北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编	100720
网 址	http:// www. csspw. cn
发 行 部	010-84083685
门 市 部	010-84029450
经 销	新华书店及其他书店

印刷装订	北京君升印刷有限公司
版 次	2018 年 8 月第 1 版
印 次	2018 年 8 月第 1 次印刷

开 本	880×1230	1/32
印 张	63.25	
字 数	1419 千字	
定 价	228.00 元（全五册）	

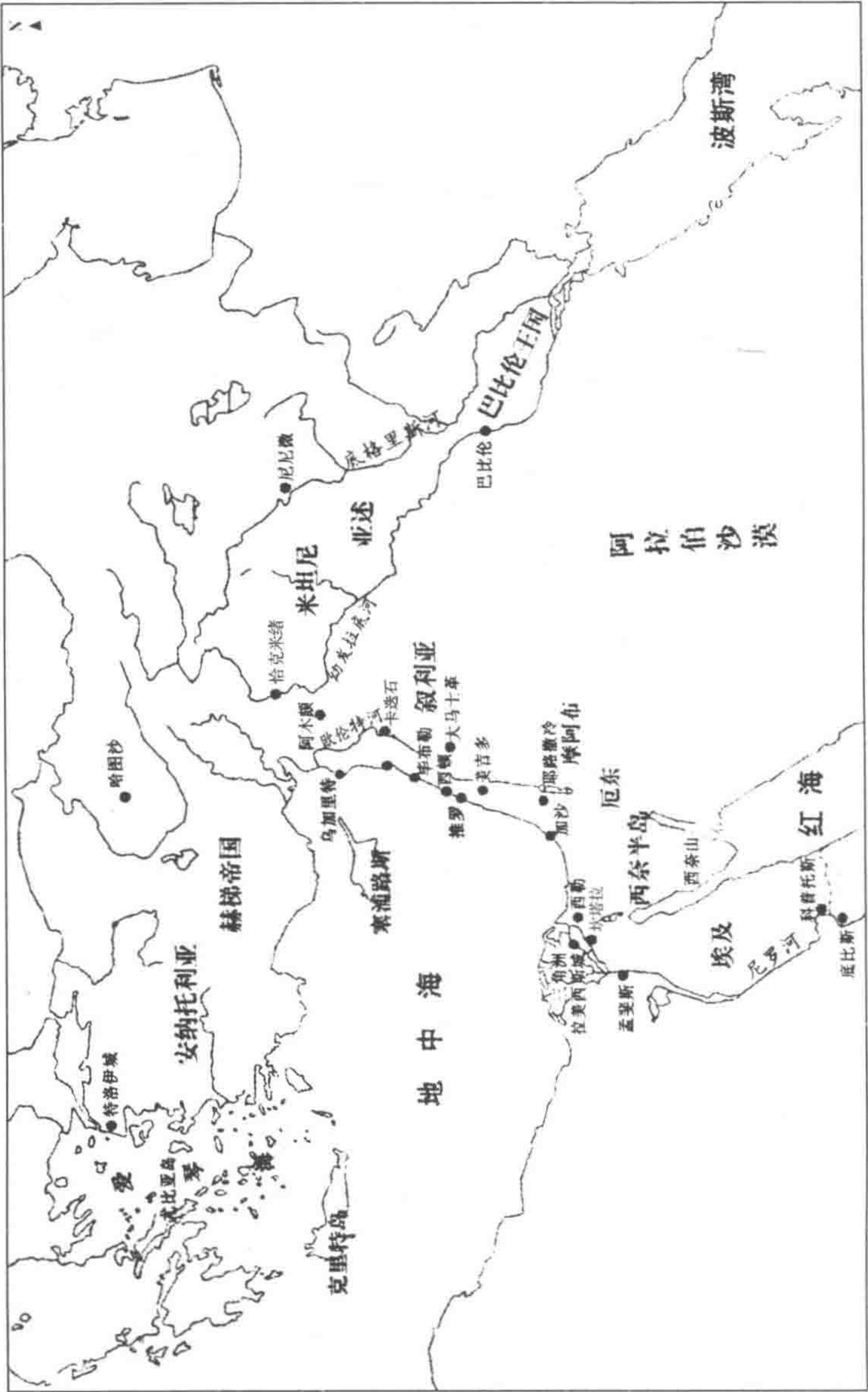
凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话：010-84083683

版权所有 侵权必究

埃及地图



新王国时期的古近东地图



出版序

破译了古埃及文字、使人们能一睹古埃及文明风采的商博良^[1]，曾用这样的话描述他最崇拜的埃及法老：“拉美西斯，永恒不灭的太阳之王，最伟大的君主，真理常伴左右。”

拉美西斯是西方文明的源头，他是埃及法老王时期最伟大的象征。从公元前1279年到前1212年，拉美西斯经历了六十七年的统治，创造出埃及辉煌灿烂的文明，将自己的智慧和才能发挥得淋漓尽致。他把自己的名字永远烙印在了历史的长河中。

拉美西斯的行迹遍布埃及大地，在皇家建造或者重修的无数建筑上，总能看到拉美西斯留下的印记。位于阿布辛贝的两座神殿、卡纳克神庙的圆柱大厅，还有卢克索面露笑容的巨像，无不昭示着伟大的拉美西斯和大皇后妮菲塔莉将永远统治埃及。

在不止一部的小说中，拉美西斯都是英雄式的人物。这部小说讲述的是，拉美西斯接受父亲塞提的教导，克服诸多考验和磨难，终于凭借无与伦比的才华，创造出辉煌的盛世，展现出这位真实英雄波澜壮阔的一生。

本书共有五册，除了拉美西斯，还记述了一些各具特色的人物：法老塞提、塞提的皇后图雅、大皇后妮菲塔莉、美貌的伊瑟、诗人

[1] 让·弗朗索瓦·商博良(1790—1832)，法国历史学家、埃及学家，是第一个破译古埃及象形文字的人，他开创了埃及学，被人们称为“埃及学之父”。——译者注

荷马、御蛇巫师塞达武、希伯来人摩西，另外还有很多形形色色的人物，他们共同组成了这幅绚烂的巨大画卷。

拉美西斯的木乃伊如今保存在开罗博物馆，他的身体至今仍散发着无穷的魅力。不少人在参观过他的木乃伊后，都觉得他好像即将复活一般。

他的肉体生命虽然终结了，不过他的精神生命在这部小说中得以重现。从野史和埃及学中，我们可以了解到拉美西斯的成功与失败，体会他的欢乐与痛苦，了解他最爱的女人。他曾遭到最令人痛苦的背叛，也拥有至死不渝的友情，他以强大的内心对抗邪恶，寻找光明。这些曲折的过程，我们都可以在这部小说中亲历。

从第一次与野牛搏斗，到安息在洋槐树下，拉美西斯把自己的一生都融入了埃及——这个被众神宠爱的国家。在这片孕育无数生灵的大地上，忠诚、公平和美貌都有其特定的含义，生命可以重来，爱情崇高而美好。我们在现实生活中憧憬的一切，都可以在这片神奇的土地上实现。

埃及属于拉美西斯。

01

拉美西斯城，位于尼罗河三角洲上，由拉美西斯大帝建造。城内的神庙在晚霞的照耀下显得富丽堂皇。这座代表了王权的城市富饶而迷人，是定居的理想之地。因所有的房屋釉瓦的颜色都是绿色的，故而得名“绿城”。

傍晚的空气中弥漫着香甜的气息，落日余晖将天边映成了柔和的粉红色。但是萨哈马纳，这个高个子的撒丁人却心情不佳，对此毫无察觉。

这位昔日的海盗留着弯曲的络腮胡子，身披牛角盔甲，手持长剑。他现在已经是拉美西斯身边的私人侍卫队队长了。萨哈马纳此刻闷闷不乐，正骑马赶往赫梯王子乌里泰梭位于拉美西斯城内的别墅。这位王子被批准在此居住已经有几年的时间。



赫梯王朝曾经的统治者穆瓦勒力，与拉美西斯大帝势不两立。他的儿子乌里泰梭在夺权斗争中败落。

当年，乌里泰梭亲手杀死了他的父亲，自己称帝。本以为这下可以高枕无忧了，不料却中了他叔叔哈图希勒的阴谋诡计，丢了皇位，在拉美西斯的好友外交官亚夏的帮助下才逃到了这里。

这位安纳托利亚战士曾经所向披靡，如今却是个罪犯！这种戏剧化的天壤之别令萨哈马纳总是不禁笑起来。更有趣的是，收留他的恰恰是他痛恨至极的仇人，拉美西斯。乌里泰梭不得不提供赫梯军队的内部情报作为报酬。

在拉美西斯政权第二十一年，埃及与赫梯结盟，签署了和平互助条约，这一举措震惊了所有人，也使得乌里泰梭感到自身的安全岌岌可危。拉美西斯很可能把他献给哈图希勒以示诚意。但是法老并没有违背庇护法把他送回国。

如今，从乌里泰梭那里再得不到任何有用的东西了。对于拉美西斯吩咐他做的事，萨哈马纳感到很厌烦。

别墅建造在城市的最北边，被一片棕榈树包围着。赫梯人的待遇很优厚，尽管他曾经妄图摧毁这座城市。萨哈马纳对拉美西斯敬仰万分，甚至可以为他付出生命。所以不管接到什么样的命令，哪怕再骇人、再令他为难，他也会照办。

两名守卫手持武器站在别墅入口处，他们都是萨哈马纳筛选出来的。

“有什么情况吗？”

“报告长官，赫梯人在花园里的水池旁边，正在喝酒，没有特殊情况。”

撒丁人进门踏上泥土铺就的狭窄小路，匆匆地走向水池。这个赫梯人曾经统领着国家军队，如今却只能在这座别墅里接受三名警卫全天候的严密监视，每天要么吃吃喝喝，要么在水池里游泳，或是去睡觉。燕子在空中飞来飞去，一只戴胜鸟刚好从萨哈马纳的肩膀上飞过。在执行法老命令前，萨哈马纳露出凶狠的眼神，牙齿紧闭，双手握成拳头。他还是第一次觉得这么做很可惜。

撒丁人的脚步声响起前，乌里泰梭就已经清醒了。他对危险的敏锐程度堪比猛兽。乌里泰梭体型高大，浑身都是肌肉，胸前有一撮红色的胸毛，头发很长。这点寒冷对于乌里泰梭来说根本不算什么。在安纳托利亚的冬天，他也一样生龙活虎。乌里泰梭躺在地上，微睁着双眼，看着这位一步步靠近他的法老私人侍卫队队长，觉得自己的大限已到。

乌里泰梭自从埃及和赫梯结盟之时，就开始惶恐不安。他想逃出去，可是萨哈马纳的部下防范严密，根本找不到机会。即使侥幸没被送回国，那些跟他同样凶残的人也早晚会把他杀掉，就像宰一只野猪一样。

“站起来！”萨哈马纳吼道。

很少有人对乌里泰梭发号施令。他像是不舍得从地上起来一样，慢慢地起身，面向要杀他的人。

撒丁人的眼睛里燃烧着怒火。

“开始吧，刽子手，”赫梯人不屑地说，“你只是法老命令的执行者，不值得我还手。”

萨哈马纳死死地攥住剑上的圆球配饰，吼道：“滚！”

乌里泰梭不敢相信自己的耳朵：“你说什么？”



“你可以走了。”

“你是说，我可以走了？”

“你可以离开这了，想去哪里都行。根据法律，法老现在无权限制你的自由。”

“你在戏弄我！”

“战争已经结束了，乌里泰梭。要是你胆敢在埃及境内违法犯罪，或是造成哪怕很小的骚乱，我肯定会抓你进监狱。那时你就不是外国使臣，只是触犯了法律的囚犯。要是让我抓住能置你于死地的把柄，我会毫不迟疑地用剑刺穿你的肚子。”

“那么你现在无权杀我。是这样吧？”

“快滚！”

乌里泰梭带走的東西屈指可数，包括一卷草席、一条裹腰布、一双凉鞋、一块面包、几个串在一起的洋葱和两个彩色的护身符，关键时候可以换成吃食。他沉浸在失而复得的自由中无法自拔，一连几个小时都像幽灵一样在拉美西斯城内游荡。

有一首歌颂这座城市的歌谣里唱道：

在拉美西斯城生活，身心舒畅，
平民跟高级官员一样高贵，
洋槐和无花果树投下浓荫，
灿烂的房屋像黄金，像翡翠，
风儿和煦，池塘边的小鸟在嬉闹。



这座建在尼罗河支流边的美丽城市，土壤富饶，两边各有一条大运河。乌里泰梭被它迷住了。这里有辽阔的草原，牧草充足；果园不计其数，栽种了成片的苹果树，闻名遐迩；还有望不到边界的橄榄树林，相传榨出的橄榄油多过河边的泥沙；葡萄园里有香甜的美酒，鲜花遍地……相比之下，赫梯帝国的首都哈图沙则是完全不同的风格，这座位于安纳托利亚高原上的军事堡垒显得太过粗糙。

乌里泰梭心中燃起的欲望撕咬着他，令他痛苦万分，终于清醒过来。即便再无法登上王位，他也必须向拉美西斯复仇，让他知道放虎归山的严重后果。在卡迭石战斗中获胜后，这位法老就被当成神一样供奉，打败了他，整个埃及就会乱成一团。可是造化弄人，乌里泰梭现在一无所有，根本没能力战斗，只有内心渴望杀戮和摧毁一切的欲望，使他获得些许安慰。

来自不同国家的人种从乌里泰梭的身边经过，其中包括埃及本国的，还有来自努比亚、叙利亚、利比亚和希腊的。这座令赫梯人束手无策并最终臣服的城市，还吸引了很多慕名而来的游人。

乌里泰梭这个曾经的战败者，如果跟拉美西斯战斗，没有任何希望取胜。

“大人？”有人在后面低声地叫他。

乌里泰梭回头望去。

“大人，还认识我吗？”

说话的男人中等身材，棕色的眼瞳显得很有神，茂密的头发，用一条亚麻布扎了起来，留着褐色的、修剪得很短的山羊胡子。他身上的长袍一直拖到了地上，上面是彩色相间的条纹图案。男人此刻正毕恭毕敬地行着礼。



“哈伊亚？是你吗？”

这位叙利亚商人往前走了几步再次行礼。

“你不是赫梯间谍吗？怎么又来到这儿了？”

“大人，战争过后，时代不同了，所有的罪过都随着过往烟消云散了。我做回了商人，现在生活富裕，重新在上流社会站稳了脚跟，受人尊敬。这里没人追究我的过错。”

哈伊亚过去是赫梯在埃及安插的间谍，任务是瓦解拉美西斯的政权，身份暴露后逃回了哈图沙，生活了一段时间后又来到了拉美西斯城。

“这样的结果对你来说已经很好了。”

“对我们来说也很好。”

“为什么这样说？”

“您真的认为我们只是偶遇？”

乌里泰梭精神一振，重新看了看哈伊亚。

“你监视我？”

“我听过很多关于您的消息，有的说他们杀了您，也有的说他们放了您。为了弄清楚，我从一个月以前就开始派人在您的住处周围昼夜不休地暗中观察，这才得知大人的下落。您刚刚获得自由，需要先熟悉一下，所以我现在才来到您面前相认。大人请跟我来，一起喝杯冰啤酒如何？”

乌里泰梭在短短的一天内情绪大起大落，虽然他有一瞬间的犹豫，但是他有种感觉，眼前的叙利亚商人会帮他复仇。

两人找了间酒馆坐了下来，彼此很投缘。乌里泰梭不再是之前的逃犯，在交谈过程中，他逐渐恢复了以往凶狠的本性，变回了



那个好战的斗士。哈伊亚把这一切看在了眼里，事实证明他是对的，这个赫梯帝国曾经的军队首领尽管被软禁了多年，但骨子里还是那么的暴躁。

“哈伊亚，别兜圈子了，说吧，你想让我怎么做？”

叙利亚商人压低了声音说：“大人，您就回答我一个问题，您想除掉拉美西斯吗？”

“我在他那里吃尽了苦头、丢尽了脸面，和他势不两立！可是想要打败他太难了。”

哈伊亚边摇头边说：“这可不一定，大人，要看情况。”

“你是在质疑我的勇气？”

“请原谅我实话实说，光有勇气可不行。”

“你只是一个商人，这项计划太凶险了，为什么要参与进来？”

哈伊亚笑了起来，那表情看起来让人难受。

“我对拉美西斯的仇恨丝毫不逊于您。”

02

拉美西斯的百万年神殿建造在底比斯城的左岸。

清晨，法老在神庙里进行祈祷仪式。他的脖子上戴着一条沉甸甸的金项链，腰间系着白色裹腰布，很像金字塔时期的法老们所偏爱的款式，凉鞋也是白色的。

祈祷仪式会使沉睡在内殿的神力慢慢苏醒，这样精神力量才能播散开来，最终埃及会代表整个宇宙，人类再也不会受原始欲望的驱使而破坏万物。

虽然已经五十五岁了，但拉美西斯看起来依然身材健壮——身高一米八，脖颈颇长，蓄着金褐色的发，额头很宽，眉骨突显，目光灼灼，鼻子棱角分明，就像鹰钩一般，耳廓弧度优美，边缘向内侧弯曲，恰到好处。即便是经过千锤百炼、无比坚强的人看见他，

也会恐慌。法老的建筑遍布了全国，在战场上所向无敌，如果没有神赐予的力量，根本不可能做到。

在三十三年的统治期间，拉美西斯遇到了很多挑战，只有他自己清楚它们到底有多严峻。他的父亲塞提过世后，埃及和赫梯之间的战争便打响了，拉美西斯甚至在开战前夜还有过茫然。

在卡迭石之战中，他被自己人出卖，多亏了阿蒙神，才最终取胜。当然，在和平的时期也度过了一段幸福的时光，可母亲图雅又与世长辞。这位皇权的代表被安葬在她尊贵的丈夫身边。那是块充满了光明、供正义的灵魂长眠的宝地。但是冷酷的命运之神却并未就此罢手，再一次深深伤害了他。在他的怀里，大皇后妮菲塔莉永远闭上了眼睛。拉美西斯为了怀念他与皇后之间永不分离的深厚感情，在努比亚的阿布辛贝建了两座神庙。

他们三人都是法老的挚爱，深深地影响了他并在他身上倾注了所有的亲情和爱情。即便如此，法老还得像从前一样满怀信念和激情，继续统治和建设他的国家。

还有四位同伴也先后离世。它们都曾经与法老一起征战并取得了无数的荣誉。法老骑过的两匹战马，曾带着他冲锋陷阵消灭敌军；有几次法老差点就没命了，是他的狮子屠夫救了他；负责在夜里看守的是那条长着金毛的狗夜巡，死后被制成了干尸，这是至高无上的荣誉。随后另一条狗继续执行它的任务，现在已经是第三条了，是条才出生的小狗。

法老的另一位朋友——希腊诗人荷马，也离开了人世。他死在位于埃及的自家花园里，目光永远定格在了那棵柠檬树上。这位对法老文明感触颇深的诗人，著有《伊利亚特》和《奥德赛》。



拉美西斯非常怀念和诗人的谈话。

妮菲塔莉去世后，拉美西斯本想让他的长子凯继位。但是擅自让位有悖于终身制原则，没有人赞同。所以，尽管悲痛万分，但只要他还活着，就必须继续统治国家。法老的终身制在玛亚特准则中也提到过，历任法老皆是如此执行，拉美西斯不得不遵从。

拉美西斯的百万年神殿赋予了他精力继续统治埃及。他还从中获得了一种取之不竭的神力以庇佑他的王权。

拉美西斯走在他的神庙里，不去理会即将举行的重要仪式。神庙里的大厅围墙高达三米，两个广场上遍布了象征奥西里斯国王的圆柱。圆柱大厅长达三十一米，宽四十米，里面立着四十八根圆柱。另外，还有一间神坛，专门用来供奉神明。这些都让拉美西斯如痴如醉。

几根方尖碑立在神庙前，碑高七十米，根据碑文可知，它们与天宫相连。法老的宫殿就在神庙第一个中庭院的南面。此外，还有一些房屋分布在神庙周边。其中一间作为藏书室、几间用作库房、一间装金银财宝、一间是书记员办公的地方，此外，还有祭司的卧房。这座神庙之城昼夜无休地侍奉着神明。

拉美西斯还建造了一座神庙，那是为缅怀妻子妮菲塔莉和母亲图雅的。里面有几幅浮雕，描绘的是神秘的阿蒙神和瑞神放出无限光明，与皇后结合，还有法老接受哺育并青春永驻的场景。但他只在这里做了短暂停留。

皇宫里来了一些人想要面见法老，看来除了等待，别无他法。在那根由巨大花岗岩制成的大红色的圆柱前，国王停下了脚步，上面刻着“拉美西斯，荣耀之王”几个大字，高十八米。拉美西